

ARAUDIA - REGLAMENTO

1) Turtziozko Udalak, hainbat enpresarekin elkarlanean, Turtzioz Ibilaldi Korrikaren lehen edizioa antolatzen du.

1) El Ayuntamiento de Turtzioz con la colaboración de diversas empresas, organiza la primera edición de la Turtzioz Walk Run.

2) Ekainaren 29an egingo da proba, oinezko eta bizikletako kategorietan. korrika, 11.200 metroko zirkuitu batean. Zailtasuna da moderatua, 418 metroko altuera maximoa eta 283 metrokoa, biak malda positiboa eta negatiboa.

2) La prueba se celebrará el 29 de junio en las modalidades de andar y correr, sobre un circuito de 11.200 metros de recorrido. La dificultad es moderada, una altitud máxima de 418 metros y 283 metros, tanto de desnivel positivo como de desnivel negativo.

3) korrika modalitatean bi ordu eta erdiko gehienezko denbora eta oinez modalitatean lau ordu ezartzen da.

3) Se establece un tiempo máximo para la realización de la prueba de dos horas y media en la modalidad de correr y de cuatro horas en la modalidad de andar.

4) Ibiltzen modalitatea ez da lehiakorra, beraz, jendeak ibiltzeko izena emanaz gero, nahi duen erritmoan ibili beharko du baina korrika egin gabe, kasu horretan korrika egiteko modalitatean izena eman behar baitute. Gogoratu ez dela lehiakorra, are gehiago. sailkapena zenbakiarekin eta txiparekin egiten bada.

4) La modalidad de andar no es competitiva por lo que si las personas se apuntan a andar, deben de andar al ritmo que deseen pero sin correr, ya que en cuyo caso deben de apuntarse a la modalidad de correr. Recordar que no es competitiva, aunque se realice la clasificación con el dorsal y el chip.

5) Korrika modalitatea lehiakorra da eta hainbat opari emango zaizkie sailkapen absolutuko lehen hamar eta hamar onenei. Inola ere ez da dirusaririk izango. Opariak, lehen 10ei, iristen diren heinean entregatuko zaizkie, alferrikako hoztea eragiten duten itxarroteak saihesteko. Podiumetako argazkiak ateratzen saiatuko dira, gutxienez.

5) La modalidad de correr es competitiva y se premiará con diversos regalos a los diez primeros y diez primeras de las clasificaciones absolutas. En ningún caso existirán premios en metálico. Los regalos, a los 10 primeros/as se entregarán según vayan llegando a fin de evitar esperas que propicien enfriamientos innecesarios. Se tratarán de hacer las fotos de los podios, como mínimo.

6) Bai oinez bai korrika modalitatean, lasterketako dorsal ofiziala dagokion txiparekin eraman beharko da, zeinak zehaztuko baitu ordu ofiziala eta etorkizuneko parte hartuko duten aldiatarako erreferentziak.

6) Tanto en la modalidad de andar como en la de correr se deberá portar el dorsal oficial de la prueba con su chip correspondiente, que determinarán el tiempo oficial y las referencias para futuras ocasiones en las que participen.

7) Izen emateak eko plataformen bidez egin daitezke

Izen ematea www.rockthesport.com eta www.uno.es.

Izen-ematea 12 eurokoa da eta barne hartzen ditu:

- Antolakuntzaren Erantzukizuneko Asegurua.
- Istripu Asegurua.
- Dortsala
- Txipa
- Kamiseta ofiziala
- Bi modalitateetako oparien zozketa, fakturatu daitezkeenak

etorrera, dagokion zenbakiarekin.

- Lasterketetako freskagarriak.
- Iristerako hornigaiak.
- Iritsitako txoripan.
- Dutzak eta aldagelak Turtzioz pilotalekuan eta igerilekuetan
- Arropalekua frontoian.
- Oinez zein korrika egiteko berehalako sailkapenak www.uno.es

Ekitaldiaren argazkiak eta bideoak Facebooken, Turtzioz Walk Run orrialdean

7) Las inscripciones se podrán realizar a través de las plataformas de inscripción www.rockthesport.com y www.uno.es.

El precio de la inscripción se establece en 12 euros e incluye:

- Seguro de Responsabilidad Civil de la Organización.
- Seguro de Accidentes.
- Dorsal
- Chip
- Camiseta oficial
- Sorteo de regalos en ambas modalidades, que se podrá comprobar en la llegada, con el dorsal correspondiente.
- Avituallamiento de carrera.
- Avituallamiento de llegada.
- Txoripan de llegada.
- Duchas y vestuario en el frontón y las piscinas de Turtzioz
- Guardarropa en el frontón.
- Clasificaciones instantáneas tanto de andar como correr en www.uno.es.
- Fotografías y vídeos de la prueba en Facebook, página Turtzioz Walk Run

8) Dorsal zenbakirik gabe parte hartzen saiatzen diren pertsonak antolakuntzako langileek erretiratu egin ditzakete eta dorsal ofiziala duen parte-hartzaile bati ezbeharren bat eragiten badiote, delitua izan daiteke.

8) Las personas que traten de participar sin dorsal podrán ser retiradas por el personal de la organización y si causaran algún percance a algún participante con dorsal oficial puede ser constitutivo de un delito.

9) Parte-hartzaileek proba egiteko gutxieneko baldintza fisikoetan daudela uste dute eta antolakuntzak ez du erantzukizunik izango parte hartzen duten pertsonen aurretik arazo fisikoak dituzten eta haien gaitz edo lesioak zergapetzeko arriskua duten lesioen gainean.

9) Los/as participantes asumen que están en condiciones físicas mínimas para realizar la prueba y la organización no se hará responsable de aquellas lesiones de las personas que participen con problemas físicos antes y se arriesguen a agravar sus dolencias o lesiones.

10) Izen emateak 12 euroko prezioan egin daitezke egunera arte 2025eko ekainaren 15ean www.uno.es eta plataformen bitartez www.rockthesport.com. Ekainaren 15ean 00.00etan hasita, hau da, egunean Ekainaren 16ra pasatzea, izen emateak 15 eurokoa izango dira, betiere dortsal-zenbakien existentzia.

Ekainaren 19tik ekainaren 27ra ostiralera, jaso dezakezu

Kamiseta, zenbakia eta txipa pertsonalki edo norbaiti bidali, Bilbon, urtean Decathlon, Villarías kalean 10 - Abandoko geltokiaren ondoan, 10:00etatik 13:00etara 20:00etan.

10) Las inscripciones al precio de 12 euros se podrán realizar hasta el día 15 de de junio de 2025 a través de las plataformas www.uno.es y www.rockthesport.com . A partir del día 15 de junio a las 00.00, es decir el paso al 16 de junio, las inscripciones serán de 15 euros , supeditadas a la existencia de dorsales.

Desde el 19 de junio hasta el viernes 27 de junio se podrán recoger la camiseta, dorsal y chip de manera personal o enviar a alguien, en Bilbao, en Decathlon, en la calle Villarías 10 - junto a la estación de Abando, de 10 a 20.00 horas

11) urtetik aurrerako adingabeek parte hartu ahal izango dute, helduek edo senitartekoek lagunduta (aita...ama...) gurasoen baimena emanaz, non bidaia osoan zehar erakundearekin zerikusirik ez duten edozein ezbeharren erantzule diren. Baimena, behin erregistratuta, turtziozwalkrun@gmail.com posta elektronikora bidali behar da

11) Podrán participar menores desde los 13 años, acompañados por adultos o familiares(aita....ama...) haciendo llegar el permiso paterno o materno donde se hacen responsables de cualquier percance ajeno a la organización durante todo el trayecto. El permiso, una vez inscrito deberán remitirlo al email turtziozwalkrun@gmail.com

12) Lasterketa-zenbakirik geratzen bada, ekainaren 16tik aurrera, plataformen bidez izena emateko aukera izango da 15 euroren truke, eta lasterketa-zenbakia, kamiseta eta txipa Bilboko bulegoan jaso ahal izango dira.

12) Si quedaran dorsales, a partir del día 16 de junio, se podrán hacer inscripciones a través de las plataformas al precio de 15 euros y recoger en la secretaría de Bilbao el dorsal, camiseta y el chip.

13) Turtzioz Ibilaldi Korrikaren egunean, ekainaren 29an, lasterketako dorsalak eta txipak hartu ahal izango dira irteera bakoitza baino ordu erdi lehenago arte.

Korrika egiteko modalitatea. 09:30ean aurreikusita eta oinezko modalitatea, aurreikusita 09:45ean Idazkaritza Turtziozko zezen plazaren aurrean egongo da eta bertan irteera eta helmuga kokatuko dira.

13) El día de la Turtzioz Walk Run , el 29 de junio, se podrán recoger dorsales y chip hasta media hora antes de cada una de las salidas.

La modalidad de correr . prevista a las 9.30 horas y la modalidad de andar, prevista a las 9.45 horas. La secretaría estará enfrente de la plaza de toros de Turtzioz donde estará ubicada la salida y la llegada.

14) Parte hartzaileen argazkiak, urtean argitaratzeaz gain Facebook, Turtzioz Walk Run orrian, deskargatu ahal izateko doan, publizitate-kartelak egiteko erabil daiteke etorkizuneko edizioak. Norbaitek argitalpenik nahi ez badu, egin beharko luke erakundeari idatziz adierazteko.

14) Las fotografías de los participantes, además de ser publicadas en Facebook, en la página Turtzioz Walk Run, para que se puedan bajar de manera gratuita, podrán ser utilizadas para realizar carteles publicitarios en ediciones futuras. Si alguien no desea cualquiera de las publicaciones, debe de manifestarlo por escrito a la organización.

15) Antolakuntzak eskubidea du araudi hau aldatzeko edozein behar logistiko, juridiko eta sanitarioaren arabera.

15) La organización se reserva el derecho de modificar el presente reglamento en función de cualquier necesidad logística, jurídica y de salud.